

E44 - Mom's Busy, Too, So Quit Complaining About What's for Dinner

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Katsura

Elizabeth!

SIGN [In order to rescue the captured Elizabeth, they are learning the secrets of ninja.]

SIGN [Now, the Go-Ninja begins their ninja training. Isn't it a bit late?!]

SIGN ["Mom's Busy, Too, So Quit Complaining About What's for Dinner"]

SIGN [TOGAKUSHI GINZA]

[01:45] Sachan

Now, I'm going to test your ninja skills.

[01:50] Sachan

This place is commonly known as "Ninja Street." And we ninja often use it for training.

[01:56] Sachan

Every ninja active in Edo, first learned the art of becoming a shadow right here.

[02:00] Shinpachi

But there's nothing here. It's just an ordinary street lined with shops.

[02:04] Sachan

Oh, so you think you can become a ninja at a sports gym?! Die, four-eyed bastard!

[02:09] Shinpachi

What?! Why are you acting so sadistic to me?

[02:11] Katsura

I see. When learning how to hide, it's best to do it in a place filled with people!

[02:16] Sachan

That's right. And, why are you holding that plate of curry?

[02:19] Gintoki

So, what are we supposed to do here?

[02:21] Sachan

Everyone, look over there!

SIGN [MINMEIDO BOOKSTORE]

[02:23] Gintoki

Huh? A bookstore?

[02:25] Gintoki

I see. We must shoplift some books without being caught by the store clerk...

[02:28] Sachan

Listen. You've got to buy a porno magazine without being noticed by the clerk or the customers.

[02:35] Shinpachi

What?! What are you taking about? What the hell does that have to do with being a ninja?!

[02:39] Sachan

This is a good test, officially used at the ninja academy.

[02:43] Sachan

Everyone must complete this test before they can become an adult.

[02:45] Shinpachi

That's quite a different meaning of "Adult"!

[02:47] Sachan

Then, can you do it?

[02:49] Sachan

You must completely hide all signs of your presence

[02:51] Sachan

and, without being noticed, quickly judge which is your favorite porno mag.

[02:55] Sachan

Then, you have to pay without the cashier noticing you

[02:58] Sachan

and leave as if nothing happened.

[03:02] Sachan

Do you think you can do it?

[03:04] Shinpachi

Ah... Now we know what's her favorite...

[03:06] Katsura

You guys are too self-conscious.

[03:08] Katsura

If that's all I have to do to become a ninja, that's easy.

[03:12] Katsura

Watch me. This is a piece of cake...um...curry.

[03:16] Gintoki

Watch me. This is a piece of cake...uh...curry.

[03:20] Kagura

Don't drop it! You'll die if you spill it, Curry Ninja!

[03:24] Katsura

Rouxger!

SIGN [Note: Roux (spice mix) is used to make curry in Japan. A parody mix of Roux + Roger]

[03:26] Kagura

Rouxger!

[03:26] Gintoki

What's a Rouxger?! I've never heard such an absurd word. Do you mean "Roger"?!]

[03:31] Shinpachi

He's fast!

[03:32] Sachan

It's quite something. He's even faster than a real ninja...

[03:35] Gintoki

Hey, hey. He might make it...

[03:39] Shinpachi

He spilled his curry!

[03:43] Katsura

S-Sorry...Leader... Take care...of the rest...

[03:49] Kagura

Curry Ninja!

[03:53] Kagura

Above all else, I told you not to spill the curry.

[03:56] Sachan

I give him a "B." He had good speed, but sucky concentration. Who's next?

[04:01] Kagura

I'll go!

[04:04] Kagura

I shall avenge Curry Ninja.

[04:06] Sachan

You're not old enough to buy adult magazines, so buy JUMP instead.

[04:10] Shinpachi

Wow! She's like a ninja! So ninja-like!

[04:12] Gintoki

She's ready and willing. She loves this kind of stuff!

[04:15] Shinpachi

Wow! She's in the zone!

[04:17] Gintoki

Come on! Go ahead and buy it!

[04:20] Sinpachi

Huh? She's coming back. What happened?

[04:23] Gintoki

Huh? Is she crying?

[04:24] Kagura

Gin-chan...There was dog poop on the street. I'm all icky!

[04:30] Katsura

Leader, don't worry about it. I think it's just the curry I spilled... No, that stinks!

SIGN [Ninja Hattori-kun character]

SIGN

[04:34] Kagura

That's just as bad!! Curry Ninja! Well, I'm the real Curry Ninja now!

[04:38] Sachan

Don't get so wound-up. I'll give you an "A."

[04:40] Kagura

I don't need your sympathy grades!! Damn it!

[04:42] Kagura

That's it! I don't care about being the leader anymore!

[04:44] Gintoki

It can't be helped. I have to do it...

[04:47] Gintoki

I may not look it, but as a kid, I pretended to be a ninja all the time.

[04:51] Sachan

Good luck, Gin-san!

[04:53] Shinpachi

Huh?

[04:55] ---

Where did Gin-san go?

[04:58] Shinpachi

That's gross!

[04:59] Sachan

No, it's not. That's a good technique.

[05:01] Sachan

One of the real ninja arts, called "Kakuremi no jutsu."

[05:04] Sachan

I'm so proud of Gin-san. He's such a gifted thinker.

[05:06] Kagura

Are you going easy on him?!

[05:07] Katsura

Teacher's pet!

[05:08] Sachan

What?! Any objections, Double Curry?

[05:10] Katsura

What's "Double Curry?" I didn't come up with this yellow suit!

[05:12] Sachan

Let me tell you something. It's not made of yellow cloth.

[05:15] Sachan

It's made out of a yellowed white curtain. So it's "Yellowed Ninja."

[05:18] Katsura

Bastard, get over here! I'll tear you apart!

[05:21] Kagura

Stop, Yellow! Don't disobey my orders!

[05:22] Katsura

But, Leader!

[05:25] Trash Collector A

Why is there a garbage bin here?

[05:27] Collector B

Heck if I know.

[05:31] Shinpachi

Well... That's bad, isn't it?

[05:33] Sachan

It's just our imagination. No one's actually inside it, right?

[05:36] Kagura

Maybe so... If he were inside, he'd be dead.

[05:40] Sachan

Well... You're next, Shinpachi-kun.

[05:42] Shinpachi

All right. Then I'm off.

[05:49] Kagura

Oh?

[05:50] Katsura

Well...

[05:51] Kagura

He's quite smooth...

[05:53] Katsura

Nobody notices him at all... Or, maybe...

[05:55] Kagura

Nobody cares about his existence.

[05:58] Katsura

He has a non-presence!

[05:59] Gintoki

Come on. I don't care about ninjas or whatever. Anybody can do that as long as they're plain.

[06:05] Sachan/Katsura (M)

He really was inside!

[06:07] Gintoki

That's stupid. I'm glad I didn't do it that way.

[06:11] ---

This is just... I just went to the restroom and tangled with a punk.

[06:15] Gintoki

It's true. Seriously... Why are you all looking at me like that?

SIGN [South Town Magistrate's office]

[06:20] Toyama

I see...

[06:24] Toyama

Finally Katsura makes his move.

[06:27] Zenzo

It seems he has gathered a force to free the beast. They'll most likely attack tonight.

[06:34] Toyama

He fell for it... The moth is flying into the flame...

[06:40] Toyama

Bakufu's enemy, Leader of the Anti-Foreign rebels, Kotaro Katsura...

[06:44] ---

If I get his head, my status in the Bakufu will rise.

[06:50] Toyama

I'm counting on you... Zenzo Hattori...

[06:59] Gintoki

Here we go...

[07:00] Gintoki

Ninja Spy Force, Go-Ninja!

[07:04] Gintoki

Forward!

SIGN [Gin Tama Shippuden]

[07:07] Patrol A

You know, they say that having moonlight in your butt hole is healthy.

[07:12] Patrol B

You, watch what you say while we're on duty!

[07:15] Patrol A

Seriously... Usually, the butt hole doesn't get any light.

[07:19] Patrol A

Sunlight also works, but moonlight works a lot better.

[07:22] Patrol B

You're saying something like that just to antagonize me.

[07:25] Patrol A

Seriously... I heard Hattori-san cured his hemorrhoids that way.

[07:30] Patrol B

That's enough! Katsura might be here on the magistrate's property.

[07:35] Patrol A

Well, I was trying to lighten the mood... Damn it! I have to pee!

[07:39] Patrol B

Ah! Hey!

[07:41] Patrol B

Really... Is this guy really brave or just nuts?

[07:44] Patrol B

Moon! Please cure my hemorrhoids!

[07:51] Patrol B

Ah?

[07:52] ---

The moon is coming closer...

SIGN [SERIOUSLY CENSORED]

[08:02] Gintoki

Sorry, but you should go see a doctor to cure your hemorrhoids.

[08:07] Gintoki

White Ninja! Special technique: Ninja Art: "Undercover Strike"

[08:13] Gintoki

It stinks!

[08:14] Patrol A

Hey, What's all the racket...?

[08:16] Patrol A

Oh, you!

[08:18] Patrol C

I-Intruder!!

[08:20] Patrol C

The light... I can't see anything.

[08:23] Sachan

Oh, that's not good. You need to put on your glasses.

[08:27] Patrol A

What's this? It stinks! What's this?

[08:29] Patrol C

It stinks! I can't take them off! Is this natto?!

[08:32] Gintoki

Four-eyed Ninja! Special Technique: Ninja Art: "Without Glasses I Can't See Tomorrow"

[08:38] Patrol A

Whoa! No!

[08:40] Patrol C

Am I gonna be like this forever?! No way!

[08:43] Shinpachi

Ah, but I might like this, because it feels so good...

[08:46] Shinpachi

Right, this will be a big hit this year. Natto glasses.

[08:49] Patrol A/C

Huh? Who are you?

[08:54] Gintoki

Holstein Ninja!

[08:56] Gintoki

Special Technique: Ninja Art: "Even though I'm in a Holstein costume, I'm still just a plain guy."

[09:03] Patrol D

Really... Such a beautiful moon tonight...

[09:05] Patrol E

Let's take care of 'em quick and get back to moon bathing!

[09:07] Katsura

I see. Then how about some moony-side-up egg curry!

[09:15] Gintoki

Red, Hot! Yellow, Mild!

[09:19] Gintoki

Double Curry Ninja Special Technique Ninja Art: "Throwing Curry In a Hurry"

[09:26] Zenzo

I see.

[09:28] Zenzo

They're throwing everything into a state of confusion instead of working out an undercover plan.

[09:32] Zenzo

It's a very good plan for amateurs. But it won't work against us... Real ninja.

[09:38] Gurads

Damn it! Where did they go?

[09:39] ---

Find them!

[09:42] Kagura

Gin-chan! Can you move over more?! My shoulder is sticking out.

[09:44] Kagura

It'll get attacked! They'll get my shoulder!!

[09:46] Katsura

In my case, all of me is sticking out! They'll get all of me!!

[09:50] Gintoki

Get out, you guys! This is for one person only. I built this by myself, for myself.

[09:54] Shinpachi

Anyway, why did you make it look like brick?! This isn't New York!

[09:57] Sachan

If you have any complaints, get out! I'll hide anywhere, even in a sewage canal, as long as it's with Gin-san.

[10:01] Gintoki

Shut up. You're bothering me, too!

[10:03] Gintoki

Whatever, you really stink. Don't touch me!

[10:07] Sachan

Humph. I love it when you talk rough...

[10:10] Gintoki

You really stink! You smell like natto! Your fingers!

[10:12] Kagura

Huh? Where's Yellow Curry Ninja?

[10:14] Gintoki

Hey, what are you doing, Zura?!

[10:16] Katsura

I'm not Zura. I'm a pine tree!

[10:17] Gintoki

No, no! Impossible! You're totally in the open!

[10:21] Kagura

Gin-chan, look over there!

[10:24] Katsura

Elizabeth!

[10:26] Gintoki

Zura, wait!

[10:28] Patrol F

Ah, it's the intruder!! Stop!

[10:30] Patrol G

Hey, look! This wall is strange! Like part of it is in New York!

[10:37] Gintoki

Zura! What are you doing?!

[10:41] Katsura

White! Everyone! Please stick with me.

[10:44] Gintoki

It's your fault they found us!

[10:46] ---

I'll SATSUGAI you!

SIGN [NOTE: This is a spoof of the manga Detroit Metal City.]

[10:48] Kagura

My curry is going to spill! I'm going to die!

[10:51] Shinpachi

Forget about your character, just throw it away!

[10:53] Sachan

Oh, no... If we don't do something, we'll end up getting destroyed.

[10:55] Shinpachi

Sachan-san, do you have any useful weapons?

[10:58] Sachan

Count on me! This will slow them down!

[11:00] Sachan

Maki...

SIGN [Note: Makibishi are small, spiked caltrops used by ninja to deter pursuing enemies.]

[11:01] Sachan

bi...

[11:01] Sachan

shi!

[11:04] Patrol F

Damn it! We can't get any closer with these.

[11:08] Shinpachi

Oh! It worked perfectly as a barrier.

[11:11] Sachan

Just as I planned. That was Ninja Art Makibishi Circle.

[11:15] Shinpachi

You liar! It's stuck in your forehead!

[11:17] Gintoki

Take that!

[11:18] Kagura

Die!

[11:19] Shinpachi

That's totally wrong! That's not how Makibishi are supposed to be used!

[11:32] Operator

Magistrate!!

[11:33] Operator

They're breaking through the mechanical traps, one after another! At this rate, they'll be here soon.

[11:38] Toyama

Don't worry about it. There's still...the final room...

[11:49] Gintoki

What's this place?

[11:52] Gintoki

Hey!

[11:53] Gintoki

That's!

[11:54] Katsura

Elizabeth!

[11:56] Sachan

No! Don't get any closer...

[12:02] Katsura

E-Elizabeth...

[12:05] Zenzo

That's too bad.

[12:08] Zenzo

Elizabeth-chan isn't here.

[12:11] Gintoki

You are...

[12:13] Zenzo

Long time no see, Ayame Sarutobi.

[12:15] Sachan

Zenzo...

[12:16] Shinpachi

Sachan-san, you know this guy?

[12:18] Sachan

He's a former Oniwabanshu. Zenzo Hattori...

[12:21] Sachan

He possessed the most feared ninja techniques in the history of the Oniwabanshu.

[12:25] Zenzo

I'm a freelancer now and I've been working for the big man here.

[12:29] Zenzo

I'm sorry, but even if you are my ex co-worker, if you insist on sticking with these fools I'll show no mercy.

[12:33] Zenzo

I don't care if you're a Go-Ninja or what...

[12:35] Zenzo

But an amateur ninja can't beat a real ninja.

[12:38] Zenzo

Even if you are a samurai...

[12:44] Zenzo

We are...the strongest five.

[12:50] Gou

Idaten no Gou!

SIGN [Note: Idaten = a devoted guardian]

[12:52] Shuwa

Bishamonten no Shuwa!

SIGN [Note: Bishamonten = the chief of the Four Heavenly Kings]

[12:54] Kaoru

Benzaiten Kaoru!

SIGN [Note: Benzaiten = the Hindu goddess of wealth and eloquence]

[12:56] Matsuo

Komokuten Matsuo.

SIGN [Note: Komokuten = one of the Four Heavenly Kings]

[12:58] Zenzo

Marishiten, Zenzo Hattori.

SIGN [Marishiten = the goddess of heaven and light]

[13:00] Zenzo

We're five are...

[13:02] Shinobi Five

Freelance Battle Squad, The Shinobi Five!

[13:09] Toyama

Katsura! No, Go-Ninja, this game will soon be over!

[13:15] Toyama

All members of the Shinobi Five used to work for the Oniwabanshu, and they're very good.

[13:20] Toyama

You'll die in front of your beloved Elizabeth-chan.

[13:26] Katsura

Elizabeth!

[13:31] Shinpachi

Gin-san!

[13:33] Gou

We're your opponent...

[13:39] Zenzo

JUMP Samurai!

[13:41] Sachan

Gin-san!

[13:42] Zenzo

I never thought I would meet you in a place like this.

[13:45] Zenzo

Every time I read JUMP, your face appears in my mind, and it's so annoying!

[13:49] Gintoki

Wait, wait... Let's see... JUMP... JUMP...

[13:52] ---

Oh, I've got it! Are you the Isomura-kun to whom I never returned the copy of JUMP?!

[13:56] ---

Wait, let me explain...

[13:57] Zenzo

I told you, I'm Hattori.

[14:06] Zenzo

Hey, you! What?! Don't tell me you forgot about me!

[14:10] Gintoki

So, you're Isomura-kun, right?

[14:12] Zanzo

I'm Ha-tto-ri!

[14:14] Gintoki

Sorry, but I'm not good at remembering a

[14:17] Gintoki

man's face!

[14:22] Zenzo

If that's the case, I don't remember you, either! I don't know who you are!

[14:26] Gintoki

Then...

[14:27] Gintoki

There's no reason to fight!

[14:30] Zenzo

Shut up!

[14:32] ---

I don't have to remember you to hate you!

[14:36] Sachan

Gin-san, be careful!

[14:37] Sachan

That man is very dangerous...

[14:39] Kaoru

You're the one who needs to be careful.

[14:44] Kaoru

Ah, what wonderful agility! You move just like a monkey.

[14:47] Kaoru

Oh, I'm sorry. Do I have to call you Sachan? Osaru-san.

SIGN [Note: Osaru-san = monkey girl]

[14:53] Sachan

You're...the ninja academy Madonna, Kaoru-san Waki?

[14:57] Sachan

I'm sorry, but I didn't recognize you because you're much too flashy.

[15:00] Gou

Humph. I didn't know Katsura was such a weakling.

[15:04] Gou

Not only that, but the other two are just kids.

[15:06] Matsuo

According to my data, our chance of winning is 99.8%.

[15:10] Shinpachi

What do we do? I don't think we can win against real ninja.

[15:14] Kagura

Curry, ready!

[15:15] Shinpachi

Curry? No! No! Don't say that like it's nothing!

[15:18] Shinpachi

What the hell kind of battle cry is that?!

[15:19] Shinpachi

Agh!! They've got them too! Has everyone gone insane or is it just me?

[15:24] Matsuo

Unfortunately, we already calculated your chances.

[15:28] Matsuo

If you strike, you face a 99.8% probability of being slaughtered.

[15:31] Kagura

Shut up! We won't know that until we try! Don't underestimate our Triple Curry!

[15:35] Shinpachi

Triple? Does that mean I'm in, too? Hey, am I also a member?!

[15:39] Gou

We'll show you the difference between fake and real ninja!

[15:50] Shinpachi

Hot! A potato down my back! A potato is dancing on my back!

[15:50] Kagura

Hot!

[15:55] Gou

We used the same technique, but with different results...This is the difference in our skills!

[16:01] Shinpachi

They're eating it!

[16:03] Shinpachi

Good grief... Our technique was completely outclassed.

[16:08] Gou

You're more naïve than I thought!

[16:12] Katsura

You're the ones who are naive.

[16:14] Gou

What...

[16:17] Gou

Ugh! My stomach...

[16:20] Matsuo

My stomach... You bastard, What did you do to that curry?!

[16:24] Katsua

Didn't your mommy tell you not to eat food from a stranger?

[16:28] Katsura

You dug your own graves by showing off your technique.

[16:32] Katsura

Learn common sense before learning ninja techniques.

[16:34] Shinpachi

You, too...

[16:37] Katsura

Leader! What happened?!

[16:39] Kagura

You, how could you?! I was a little hungry, so I had a bite!

[16:44] Shinpachi

You ate it, too?!

[16:45] Gou

Well... I can overcome this kind of pain.

[16:49] Gou

The kanji character "Shinobi" also means "to endure". Keep that in mind...

[16:54] Gou

I'll show you my true ninja technique!

[16:56] ---

Ninja Art, "Shadow Clone Technique"!

[17:00] ---

You'll never figure out which is the real me!

[17:04] Shinpachi

You're completely unprotected!

[17:06] Matsuo

Gou! Oh, no! Gou say something...

[17:10] Shuwa

And... Now it's my turn.

[17:13] Shuwa

Ninja Art, "Steroid Jutsu!"

[17:14] ---

Grow huge, my muscles!

[17:20] Shinpachi

Something got huge, anyway!!

[17:23] Matsuo

This isn't good... According to my data, there's a 99.8% probability I'll be beaten in the next scene.

[17:29] Shinpachi

This scene!

[17:34] Toyama

H-Hey! What are you guys doing?

[17:37] ---

Hattori! What's is this? I thought you guys were the five greatest ninjas in the world!!

[17:44] Zenzo

That's all wrong. The Pegasus Meteor Attack is like this...

[17:48] Gintoki

Idiot. It's supposed to look like the Pegasus constellation.

[17:51] Toyama

Hattori! What are you doing? This isn't middle school recess!

[17:55] Hattori

Magistrate! The Pegasus Meteor Attack! It's like this, right?

SIGN [Note: Parody of the pegasasu ryusei ken technique from the JUMP manga/anime Saint Seiya]

[17:58] Gintoki

Magistrate! Give him a clear "no" sign! This guy is an idiot! Idiot!

[18:01] Toyama

Both of you are idiots! Anyway, that technique is done like this! I recorded all the episodes!

[18:07] Kaoru

You know, you were popular with certain boys, but they were all disgusting. Glasses fanatics...

[18:15] Sachan

Waki-san, your best friend Seki-san... She talks behind your back...

[18:21] Toyama

Is that what you call a fight?!

[18:25] Shinpachi

Gin-san!

[18:26] Shinpachi

We've got to end this quickly!

[18:27] Shinpachi

Kagura-chan's been struck by the worst blow ever suffered by a heroine!

[18:31] Gintoki

For some reason, I'm not especially motivated.

[18:34] Gintoki

I don't care about Elizabeth or if Kagura gets her feet wet.

[18:38] Kagura

Just wait...it'll I get better, shag-head! I'll poop more than my pants!

[18:43] Katsura

Leader, you gotta relax! Take deep breaths like me. C'mon.

[18:50] Shinpachi

What is she, pooping or having a baby?!

[18:55] Zenzo

Everyone's so noisy... It's time for the showdown.

[18:59] Gintoki

All right.

[19:00] Gintoki

You and I think alike... I wish we'd met under different circumstances.

[19:05] Zenzo

...Is that so...

[19:08] ---

Well, we already met under different circumstances!! I already told you!

[19:26] Gintoki

...He disappeared?

[19:27] Sachan

Gin-san! Look out!

[19:31] Gintoki

He's below me... How annoying.

[19:35] Gintoki

What's this? Some sort of sweet scent...

[19:40] Gintoki

My body...is numb!

[19:43] Kaoru

How do my roses smell?

[19:47] Kaoru

Ninja Art, "Coiling Aroma Attack!" Paralyzing all who sniff my poison rose!

[19:54] Kaoru

Now, Zenzo! It's time for the final blow!

[20:01] Kaoru

Saru! How can she move?! My technique didn't work?

[20:07] Kaoru

Don't tell me she used the smell of natto to cancel out the scent of my roses?!

[20:11] Sachan

Ninja Art!

[20:11] Sachan

I will Natto give up!

[20:13] Sachan

Wake up, Gin-san!

[20:17] Zenzo

Die!

[20:19] Zenzo

JUMP Samurai!

[20:24] Gintoki

The one to die...

[20:26] Gintoki

is you!

[20:29] Kaoru

Zenzo! Zenzo!

[20:32] Kaoru

You're so mean! Zenzo has hemorrhoids! It stinks!

[20:39] Toyama

Th-This can't be...The Shinobi Five... No way...

[20:50] Shinpachi

I hope Kagura-chan makes it in time.

[20:55] Katsura

Eli...Elizabeth!

[20:57] Katsura

Oh, my goodness! Elizabeth! It's terrible! Absolutely terrible! Oh, no... This is...awful!

[21:03] Gintoki

Hey, Zura... Isn't this kinda weird? It looks like something cottony is coming out...

[21:07] Shinpachi

That's right. And there's no blood, either.

[21:10] Katsura

Huh?

[21:11] Zenzo

I already told you fools.

[21:14] Zenzo

Elizabeth-chan isn't here. Elizabeth-chan was never here!!

[21:20] Zenzo

You still don't you get it? Katsura, that old man...made an Elizabeth doll to lure you here.

[21:30] Zenzo

You guys were duped.

[21:33] Gintoki

Zura-kun... Hey, Zura-kun...

[21:36] Gintoki

What's going on?

[21:37] Katsura

Come to think of it...

[21:40] ---

I forgot that we had a fight yesterday over who'd get Oage in their soba.

SIGN [Note: Oage = fried tofu on top of hot soba]

[21:44] Gintoki

That means she just left the house because of the fight!

[21:47] Shinpachi

Gimme a break!! You owe us for all the trouble!

[22:07] Katsura

Hello! I have something to ask you.

[22:12] Katsura

Elizabeth, I've been looking all over for you. What were you doing?

[22:15] Woman

What? The newspaper?

[22:18] Woman

Can't you say "no"? They never let up. I don't have any money for it.

[22:23] Woman

Anyway, I'll be late coming home again tonight. For dinner,

[22:26] Woman

just take some hamburger out of the freezer and nuke it.

[22:27] Elizabeth Jr.

Eh, frozen food again? I'm getting tired of it. It's not fair.

[22:32] Elizabeth Jr.

I already know Mom puts on a lot of makeup and goes out with an unknown man to have tasty food.

[22:38] Woman

Now look! You're being selfish. You made your father angry!

[22:46] Katsura

Elizabeth, where are you? Elizabeth!

SIGN

SIGN Hey, Sadaharu! How did you get so big?

SIGN The next episode... "Walk Your Dog at an Appropriate Speed."

SIGN [Suddenly Sadaharu grows enormous and is the center of media attention.]

SIGN [And who are Ane and Mone, the self-proclaimed beautiful shrine maiden sisters?]

Revision #1

Created 2024-03-07 20:35:12 UTC by whimsee

Updated 2024-03-07 20:35:12 UTC by whimsee